



- POST WHERE EMPLOYEES CAN READ EASILY -
- VIOLATORS SUBJECT TO PENALTIES -

OFFICIAL NOTICE

Minimum Wage Rate
\$16.32 per hour

SAN CARLOS MINIMUM WAGE
Effective Date: **JANUARY 1, 2023**

Beginning **January 1, 2023**, employers who are subject to the San Carlos Business Registration Tax or who maintain a facility in San Carlos must pay to each employee who performs at least two (2) hours of work per week in San Carlos wages not less than **\$16.32 per hour** (tips not included).

Each January 1, the prior minimum wage shall be increased by the Consumer Price Index for San Francisco-Oakland-San Jose, as determined by the United States Department of Labor, at a maximum amount of 3.5% of the prior year's increase.

Under the City of San Carlos Minimum Wage Ordinance, employees who assert their rights to receive the City's minimum wage are protected from retaliation. Employees may file a complaint with the City's enforcement provider for any violation of the Ordinance. The City will investigate possible violations, will have access to payroll records, and will enforce violations of the minimum wage requirements by ordering reinstatement of employees, payment of back wages unlawfully withheld, and penalties. Employees also have the right to file a civil lawsuit against their employers for any violation of the Ordinance.

If you have questions or need additional information, please contact your employer or the City of San Carlos at:

City of San Carlos City Manager's Office
600 Elm Street, San Carlos, CA 94070
Phone: (650) 802-4212
Email: citymanager@cityofsancarlos.org

If you believe you are not being paid correctly, violations may be reported to:

City of San Jose Office of Equality Assurance
200 East Santa Clara Street, 5th Floor, San Jose, CA 95113
Phone: (408) 535-8430
Email: mywage@cityofsanjoseca.gov

Additional Ordinance details and resources are available at
www.cityofsancarlos.org/minimumwage



- PUBLICAR EN UN LUGAR BIEN VISIBLE PARA LOS EMPLEADOS -
- QUIENES NO CUMPLAN CON LAS DISPOSICIONES SOBRE EL SALARIO MÍNIMO SERÁN SUJETOS A LAS SANCIONES CORRESPONDIENTES -

AVISO OFICIAL

Salario mínimo
\$16.32 por hora

SALARIO MÍNIMO EN SAN CARLOS
A partir del 1° DE ENERO DE 2023

Se informa que a partir del **1° de enero de 2023**, las empresas para quienes rijan los impuestos empresariales de San Carlos (Business Registration Tax) o posean algún establecimiento en la ciudad deberán remunerar con un salario mínimo de **\$16.32 por hora** (sin incluir propinas) a todos aquellos empleados que trabajen al menos (2) dos horas por semana en la ciudad.

Cada 1° de enero, el salario mínimo previo aumentará de forma anual según el índice de precios al consumidor de la zona de San Francisco-Oakland-San José, conforme lo determine el Departamento de Trabajo de Estados Unidos, hasta un máximo del 3.5% del aumento correspondiente al año anterior.

Según lo dispuesto en la ordenanza sobre el salario mínimo de la Ciudad de San Carlos, se ampara contra cualquier medida de represalia a los empleados que hagan valer sus derechos en lo que al salario mínimo respecta. Los empleados podrán denunciar toda infracción de la ordenanza ante las autoridades de control municipales. La Ciudad investigará las posibles infracciones, tendrá acceso a los registros de la nómina de sueldos e impondrá medidas de cumplimiento obligatorio a la empresa infractora ordenando la reintegración del empleado, el pago retroactivo de los sueldos que se hubieren retenido de forma ilegítima e imponiendo sanciones. Además, los empleados tienen derecho a demandar a los empleadores por la vía civil en caso de que hubiera cualquier infracción a la Ordenanza.

Si tiene preguntas o desea obtener más información, comuníquese con su empleador o con la Ciudad de San Carlos según se indica a continuación:

Oficina del Administrador Municipal (City Manager's Office) de la Ciudad de San Carlos
600 Elm Street, San Carlos, CA 94070
Teléfono: (650) 802-4212
Correo electrónico: citymanager@cityofsancarlos.org

Quienes sospechen de irregularidades en sus pagos deberán denunciarlas según se indica a continuación:

Oficina de Control de Normativas Salariales (Office of Equality Assurance) de la Ciudad de San José
200 East Santa Clara Street, 5th Floor, San Jose, CA 95113
Teléfono: (408) 535-8430
Correo electrónico: mywage@cityofsanjoseca.gov

Para obtener más detalles y recursos sobre la ordenanza, ingresar a
www.cityofsancarlos.org/minimumwage



- 張貼在便於雇員閱讀的場所 -
- 違規者會受到處罰 -

正式通告
最低工資
每小時 \$16.32

聖卡洛斯市最低工資
生效日期: **2023年1月1日**

從 **2023年1月1日** 開始，須繳納聖卡洛斯市商業登記稅或在聖卡洛斯市有設施的雇主必須向每名在聖卡洛斯市每週工作至少兩(2)小時的雇員支付不低於**每小時 \$16.32** 的工資(不包括小費)。

每年 **1月1日**，以前的最低工資應根據美國勞工部確定的三藩市-奧克蘭市-聖何塞市消費者物價指數提高，最多比前一年提高 **3.5%**。

根據《聖卡洛斯市最低工資法令》，維護自己擁有權獲得本市最低工資權利的雇員不得受到報復。雇員可針對任何違反本法令的行為向市政府執法機構提出投訴。本市將調查可能的違規行為，查閱薪資記錄，並透過責令恢復雇員職位、支付非法扣留的拖欠工資和罰款強制執行最低工資要求。雇員還有權因任何違反本法令的行為對其雇主提起民事訴訟。

如果您有疑問或需要額外的資訊，請與您的雇主聯繫，或按照以下方式與聖卡洛斯市政府聯繫：

聖卡洛斯市執行長辦公室 (City of San Carlos City Manager's Office)
600 Elm Street, San Carlos, CA 94070
電話: (650) 802-4212
電子郵件: citymanager@cityofsancarlos.org

如果您認為沒有按照規定向您支付工資，請向以下機構報告違規行為：

聖何塞市平等保證辦公室 (City of San Jose Office of Equality Assurance)
200 East Santa Clara Street, 5th Floor, San Jose, CA 95113
電話: (408) 535-8430
電子郵件: mywage@cityofsanjoseca.gov

請在以下網站查閱有關本法令的更多詳細資訊和資源: www.cityofsancarlos.org/minimumwage

J. J. Keller
& Associates, Inc.
Since 1953
65992F

TWO ways to verify poster compliance!

QR CODE Scan with phone camera

OR

ONLINE Go to: JKeller.com/LLPverify
Enter this code: 63030-012023

